

# Hatvan város polgármestere

Cím: 3000 Hatvan, Kossuth tér 2.

Telefon: 37/542-333 Fax: 37/341-501 E-mail: polgarmester@hatvan.hu Web: www.hatvan.hu

...../2012

Előkészítésben közreműködött:  
Palásthy Pál ifjúsági és sport referens  
Csintalan Andrea ügyintéző

## Előterjesztés Hatvan Város Önkormányzata és a hét kiemelt sportegyesület között létrejövő együttműködési megállapodásról

Tisztelt Képviselő-testület!

Hatvan Város Önkormányzata a sportegyesületek támogatásának módját és mértékét a 2011-2014. évekre vonatkozó sportfejlesztési koncepcióban fogalmazta meg. A sportegyesületek közül hét kiemelt egyesületet támogat az önkormányzat egyedi együttműködési megállapodás alapján. A hét egyesületnek Hatvan Város Önkormányzata az alábbi támogatást biztosítja 2012-ben:

- Futball Club Hatvan Egyesület: 11.000.000 Ft;
- Hatvani Kézilabda és Szabadidő Sportegyesület: 1.500.000 Ft;
- Lokomotív SE: 200.000 Ft;
- Triton Triatlon SE Kosárlabda Szakosztálya: 250.000 Ft;
- Triton Triatlon SE: 450.000 Ft;
- Hatvani Góliát Diáksport Egyesület: 800.000 Ft;
- Hatvani Szabadidő SE Atlétika Szakosztálya: 500.000 Ft.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy Hatvan Város Önkormányzata és a hét kiemelt sportegyesület között létrejövő együttműködési megállapodásról szóló előterjesztést szíveskedjen megtárgyalni, és az alábbi határozati javaslatokat elfogadni:

### 1. Határozati javaslat

Hatvan Város Önkormányzata Képviselő-testülete együttműködési megállapodást köt – jelen határozat melléklete szerinti tartalommal - a Futball Club Hatvan Egyesülettel (székhelye: 3000 Hatvan, Népkert), melyben 2012. évre 11.000.000 Ft, azaz tizenegymillió forint támogatást nyújt negyedévente egyenlő részletben. A megállapodás határozott időre, 2012. március 1. napjától kezdődő és 2012. december 31. napjáig tartó időszakra kerül megkötésre.

A 2012. évi pénzügyi támogatás Hatvan város 2012. évi költségvetéséről szóló 7/2012. (II. 15.) önkormányzati rendelet 3. mellékletében az „alapítványoknak, szervezeteknek átadott pénzeszköz ” költséghelyen rendelkezésre áll.

Határidő: 2012. március 1. (a megállapodás megkötésére)

Felelős: Hatvan város polgármestere az Intézmény-felügyeleti Iroda útján.

## 2. Határozati javaslat

Hatvan Város Önkormányzata Képviselő-testülete együttműködési megállapodást köt – jelen határozat melléklete szerinti tartalommal - a Hatvani Kézilabda és Szabadidő Sportegyesülettel (székhelye: 3000 Hatvan, Tanács u. 9.), melyben 2012. évre 1.500.000 Ft, azaz egymillió-ötszázezer forint támogatást nyújt, negyedévente egyenlő részletben. A megállapodás határozott időre, 2012. március 1. napjától kezdődő és 2012. december 31. napjáig tartó időszakra kerül megkötésre.

A 2012. évi pénzügyi támogatás Hatvan város 2012. évi költségvetéséről szóló 7/2012. (II. 15.) önkormányzati rendelet 3. mellékletében az „alapítványoknak, szervezeteknek átadott pénzeszköz ” költséghelyen rendelkezésre áll.

Határidő: 2012. március 1. (a megállapodás megkötésére)

Felelős: Hatvan város polgármestere az Intézmény-felügyeleti Iroda útján.

## 3. Határozati javaslat

Hatvan Város Önkormányzata Képviselő-testülete együttműködési megállapodást köt – jelen határozat melléklete szerinti tartalommal - a Lokomotív Sport Egyesülettel (székhelye: 3000 Hatvan, Boldogi út MÁV Sporttelep), melyben 2012. évre 200.000 Ft, azaz kétszázezer forint támogatást nyújt, negyedévente egyenlő részletben. A megállapodás határozott időre, 2012. március 1. napjától kezdődő és 2012. december 31. napjáig tartó időszakra kerül megkötésre.

A 2012. évi pénzügyi támogatás Hatvan város 2012. évi költségvetéséről szóló 7/2012. (II. 15.) önkormányzati rendelet 3. mellékletében az „alapítványoknak, szervezeteknek átadott pénzeszköz ” költséghelyen rendelkezésre áll.

Határidő: 2012. március 1. (a megállapodás megkötésére)

Felelős: Hatvan város polgármestere az Intézmény-felügyeleti Iroda útján.

## 4. Határozati javaslat

Hatvan Város Önkormányzata Képviselő-testülete együttműködési megállapodást köt – jelen határozat melléklete szerinti tartalommal - a Triton Triatlon Club Hatvan (székhelye: 3000 Hatvan, Dolgozók út 13.) egyesülettel a kosárlabda szakosztály támogatására vonatkozóan, melyben 2012. évre 250.000 Ft, azaz kétszázötvenezer forint támogatást nyújt, negyedévente egyenlő részletben. A megállapodás határozott időre, 2012. március 1. napjától kezdődő és 2012. december 31. napjáig tartó időszakra kerül megkötésre.

A 2012. évi pénzügyi támogatás Hatvan város 2012. évi költségvetéséről szóló 7/2012. (II. 15.) önkormányzati rendelet 3. mellékletében az „alapítványoknak, szervezeteknek átadott pénzeszköz ” költséghelyen rendelkezésre áll.

Határidő: 2012. március 1. (a megállapodás megkötésére)

Felelős: Hatvan város polgármestere az Intézmény-felügyeleti Iroda útján.

## 5. Határozati javaslat

Hatvan Város Önkormányzata Képviselő-testülete együttműködési megállapodást köt – jelen határozat melléklete szerinti tartalommal - a Triton Triatlon Club Hatvan (székhelye: 3000 Hatvan, Dolgozók út 13.) egyesülettel, melyben 2012. évre 450.000 Ft, azaz négyszázötvenezer forint támogatást nyújt, negyedévente egyenlő részletben. A megállapodás határozott időre, 2012. március 1. napjától kezdődő és 2012. december 31. napjáig tartó időszakra kerül megkötésre.

A 2012. évi pénzügyi támogatás Hatvan város 2012. évi költségvetéséről szóló 7/2012. (II. 15.) önkormányzati rendelet 3. mellékletében az „alapítványoknak, szervezeteknek átadott pénzeszköz ” költséghelyen rendelkezésre áll.

Határidő: 2011. március 1. (a megállapodás megkötésére)

Felelős: Hatvan város polgármestere az Intézmény-felügyeleti Iroda útján.

## 6. Határozati javaslat

Hatvan Város Önkormányzata Képviselő-testülete együttműködési megállapodást köt – jelen határozat melléklete szerinti tartalommal - a Hatvani Góliát Diáksport Egyesülettel (székhelye: 3000 Hatvan, Géza fejedelem u. 2.), melyben 2012. évre 800.000 Ft, azaz nyolcszázezer forint támogatást nyújt, negyedévente egyenlő részletben. A megállapodás határozott időre, 2012. március 1. napjától kezdődő és 2012. december 31. napjáig tartó időszakra kerül megkötésre.

A 2012. évi pénzügyi támogatás Hatvan város 2012. évi költségvetéséről szóló 7/2012. (II. 15.) önkormányzati rendelet 3. mellékletében az „alapítványoknak, szervezeteknek átadott pénzeszköz ” költséghelyen rendelkezésre áll.

Határidő: 2012. március 1. (a megállapodás megkötésére)

Felelős: Hatvan város polgármestere az Intézmény-felügyeleti Iroda útján.

## 7. Határozati javaslat

Hatvan Város Önkormányzata Képviselő-testülete együttműködési megállapodást köt – jelen határozat melléklete szerinti tartalommal - a Hatvani Szabadidősport Egyesülettel (székhelye: 3000 Hatvan, Kossuth tér 2.) az atlétika szakosztály támogatására vonatkozóan, melyben 2012. évre 500.000 Ft, azaz ötszázezer forint támogatást nyújt, negyedévente egyenlő részletben. A megállapodás határozott időre, 2012. március 1. napjától kezdődő és 2012. december 31. napjáig tartó időszakra kerül megkötésre.

A 2012. évi pénzügyi támogatás Hatvan város 2012. évi költségvetéséről szóló 7/2012. (II. 15.) önkormányzati rendelet 3. mellékletében az „alapítványoknak, szervezeteknek átadott pénzeszköz ” költséghelyen rendelkezésre áll.

Határidő: 2012. március 1. (a megállapodás megkötésére)

Felelős: Hatvan város polgármestere az Intézmény-felügyeleti Iroda útján.

Hatvan, 2012. február 15.

Szabó Zsolt  
polgármester

Látta:

dr. Szikszai Márta  
jegyző

## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

Amely létrejött egyrészről

**Hatvan Város Önkormányzata** (székhelye: 3000 Hatvan, Kossuth tér 2.; KSH törzsszáma: 15380250751132110; adószáma: 15380250-2-10; bankszámlaszáma: Kereskedelmi és Hitelbank Zrt. 10403538-49575051-56561001; **képviseli: Szabó Zsolt polgármester**; továbbiakban: Önkormányzat)

másrészről a

**Futball Club Hatvan Egyesület** (székhelye: 3000 Hatvan, Népkert; bejegyző végzés száma: Pk.60.187/1992/46; adószáma: 19136840-2-10; bankszámlaszáma: 11739054-20132149; **képviseli: Ofella Zoltán elnök**; továbbiakban: Egyesület)

(továbbiakban együtt: Felek) között abból a célból, hogy jelen megállapodással biztosítsák annak feltételeit, hogy az egyesület igazolt versenyzői szabadidejüket sportolással tölthessék, ezáltal megalapozva hosszú távú egészségmegőrzésüket, megfelelő fizikai és erkölcsi fejlődésüket, utóbbi részeként elsajátítsák a tiszta játék („fair play”) szellemét, valamint versenyrendszerben való részvétel során megmérettetésük révén kihívást állítson a sportolók elé. E célok érdekében – figyelemmel a sportról szóló 2004. évi I. törvény 55.§- ára is – a Felek az alábbiakban állapodtak meg:

1. Az Egyesület vállalja, hogy igazolt versenyzőinek rendszeres és megfelelő edzési és felkészülési lehetőséget biztosít. Így különösen gondoskodik edzőpályáról, vagy sportolásra alkalmas, évszaknak megfelelő sportlétesítmény használhatóságáról, a feladatra mind emberileg, mind szakmailag alkalmas edzőt, illetve edzőket biztosít, akik e képességeik folytán rátermettek a sportolók testi, fizikai és szellemi felkészítésére. Az Egyesület igazolt versenyzői részére biztosítja az edzésekhez, mérkőzésekhez szükséges sportfelszerelések használatát.
2. Az Egyesület kidolgozza a Szponzorációs programtervezetét és az Éves Munkatervét. Az Éves Munkaterv tartalmazza az egyesület versenyeztetési képzési és nevelési tervét, célokat határoz meg, valamint e célok eléréséhez szükséges teendőket veszi számba. Az Egyesület vállalja, hogy az Éves Munkatervében kiemelt szerepet biztosít az utánpótlás-nevelésnek, a fiatal sportolókkal való foglalkozásnak. Az Egyesület végrehajtja az Éves Munkatervében megjelölt, időszerű feladatokat. Az elkészült Szponzorációs programtervezetet és az Éves Munkatervet az Egyesület 2012.április 30-ig az Önkormányzat Oktatási, Művelődési, Sport és Ifjúsági Bizottságának bemutatja. Az Egyesület rendes éves közgyűlésének jegyzőkönyve másolatát az Önkormányzat Oktatási, Művelődési, Sport és Ifjúsági Bizottságának bemutatja tárgyév május 30-ig.
3. Az Egyesület megszervezi a versenyzői részére a korcsoportos versenyrendszerekben való részvételét. Az Egyesület megteremti, illetőleg folyamatosan biztosítja a nevezéshez, illetve a versenyrendszerekben való részvételhez szükséges feltételeket. Az Egyesület biztosítja a felnőtt csapat NB III-as bajnokságban, valamint az utánpótláskorú versenyzők NB II-es bajnokságban való szereplését.
4. Az Egyesület beszerzi a sportoláshoz szükséges eszközöket, sportfelszereléseket, a meglévőket pedig fejleszti, korszerűsíti abból a célból, hogy a felnőtt korcsoportok versenyzését az utánpótlás-nevelést, illetve szabadidős sporttevékenység céljait azok hatékonyabban szolgálják.
5. Az Egyesület lehetőségeihez képest megkísérli felkutatni a Hatvani Kistérség területén, illetőleg azon kívül a tehetséges fiatalokat, akik adottságaik, mentalitásuk, más képességeik folytán alkalmasak akár versenyszerű sportolásra is. Az Egyesület ezen

túlmenően is vállalja, hogy növeli az utánpótláskorú igazolt játékosai számát. Ennek érdekében az Egyesület megteszi a lépéseket aziránt, hogy a Hatvani Kistérség területén működő oktatási intézményekkel, azok testnevelő tanáraival megfelelő szakmai kapcsolatot alakítson ki, együttműködési szerződéseket kössön velük, valamint általában is népszerűsítse a sportolást és a labdajátékokat a fiatalok körében. Az Egyesület az általa leigazolt, illetve látókörébe került fiatal sportolók, tehetséges utánpótláskorú fiatalok szellemi, fizikai és sportszakmai fejlesztését, nevelését, menedzselésüket, tehetségük kibontakoztatását kiemelten fontos feladatnaként kezeli. Az Egyesület az alapfokú iskolák tanulói körében szervezett az Önkormányzat Oktatási, Művelődési, Sport és Ifjúsági Bizottsága által kezdeményezett, sportága szerinti tehetséggutató versenyrendszerben szervezőként közreműködik. Figyelemmel kíséri a hatvani középiskolai versenyrendszereket sportága szerint.

6. Az Egyesület elnöke – akadályoztatása esetén a helyettesítésére jogosult személy – az Egyesület jelen együttműködési megállapodásban vállalt kötelezettségeinek teljesítéséről, így különösen az Éves Munkatervének a végrehajtásáról beszámol az Önkormányzat Képviselő-testületének november hónapban megtartott rendes ülésén, illetve azon képviselő-testületi vagy bizottsági ülésen melyre az Önkormányzat őt meghívja.
7. Az egyesület éves írásos beszámolójához mellékeli a működését bizonyító dokumentumokat (tárgyévra vonatkozó tabellákat, versenynaptárt, fotókat, jegyzőkönyveket, esetleg, meghívókat, plakátokat, újságcikkeket).
8. Az Egyesület eleget tesz az Önkormányzat Oktatási, Művelődési, Sport és Ifjúsági Bizottsága adatszolgáltatásra vonatkozó felkérésének.
9. Az Önkormányzat vállalja, hogy az 1–8. pontban foglalt feladatok megvalósításához az Egyesületnek támogatást nyújt. A támogatás éves összege: 11.000.000,- Ft, azaz tizenegymillió forint. Az előző mondatban megjelölt összeget az Önkormányzat négy egyenlő részletben, minden negyedév első hónapjának 10. napjáig utalja át az Egyesület bankszámlájára. Az Önkormányzat éves költségvetésében a támogatás számára fedezetet biztosít.
10. Az egyesület – az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény rendelkezésére tekintettel – a támogatás felhasználásáról köteles az elszámolást benyújtani az Önkormányzat részére.
11. A támogatási összeg elszámolása az alábbiak szerint történik:  
A 9. pont szerinti támogatási összegről az egyesület Hatvan Város Polgármesteri Hivatalának Gazdálkodási Irodája felé negyedévente, tehát legkésőbb a támogatás átutalását követő negyedév első hónapjának 15. napjáig köteles elszámolni.  
Az elszámoláshoz be kell nyújtani:
  - az egyesület nevére szólóan felmerült és az elszámolás körébe tartozó számlák másolatait,
  - az összesített kimutatást a támogatás felhasználásáról,
  - a kifizetés tényét igazoló dokumentumok másolatait (átutalási megbízás másolata, kiadási pénztárbizonylat másolata stb.).
12. Az Egyesület köteles a támogatás összegét az 1-8. pontokban megnevezett célokra fordítani. A támogatás összegét az egyesület a jelen szerződésben foglaltaktól eltérő célra nem használhatja fel.
13. A szerződő felek megállapodnak abban, hogy ha az Egyesület a támogatás összegét nem az 1-8. pontokban felsorolt célokra fordítja,

vagy ha a 12. pontban szereplő határidőig nem számol el, úgy az Egyesület a támogatási összeg visszautalásáról gondoskodik.

14. Jelen megállapodás, mindkét fél részéről történt aláírása napján lép hatályba.
15. A Felek jelen együttműködési megállapodást 2012. március 1-től 2012. december 31-ig, határozott időre kötik, azt írásban közös megegyezéssel módosíthatják. A megállapodást azonnali hatályú rendkívüli felmondással bármelyik Fél felmondhatja, amennyiben a másik Fél jelen megállapodásban vállalt kötelezettségét nem teljesíti.
16. A Felek lényeges közléseiket írásban, bizonyítható módon hozzák egymás tudomására.
17. A Felek között vitás kérdés nincs, jövőben keletkező vitákat elsősorban békés úton, tárgyalások révén törekszenek megoldani.
18. Jelen együttműködési megállapodásra, illetőleg az abban nem rendezett kérdésekre a magyar jog irányadó szabályait, különösen a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvényt, illetve a sportról szóló 2004. évi I. törvényt kell alkalmazni.
19. A Felek jelen együttműködési megállapodást pontról pontra haladva értelmezték, a megállapodás szövegét, mint üzleti akaratukkal mindenben megegyezőt elfogadták, azt jóváhagyólag aláírták.
20. Jelen szerződés nélkülözhetetlen mellékletét képezi az egyesület bírósági nyilvántartásba vételéről szóló végzés és az egyesület képviselőjének aláírási címpéldánya vagy aláírási mintája.

Hatvan, 2012. február

---

Az Önkormányzat képviselőjében

---

Az Egyesület képviselőjében

## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

Amely létrejött egyrészről

**Hatvan Város Önkormányzata** (székhelye: 3000 Hatvan, Kossuth tér 2.; KSH törzsszáma: 15380250751132110; adószáma: 15380250-2-10; bankszámlaszáma: Kereskedelmi és Hitelbank Zrt. 10403538-49575051-56561001; **képviseli: Szabó Zsolt polgármester**; továbbiakban: Önkormányzat)

másrészről a

**Hatvani Kézilabda és Szabadidő Sportegyesület** (székhelye: 3000 Hatvan, Táncsics u. 9.; bejegyző végzés száma: Pk.60.110/1999/2; adószáma: 18581333-1-10; bankszámlaszáma: 1173905420126869; képviseli: **Péter Sándor** elnök; továbbiakban: Egyesület)

(továbbiakban együtt: Felek) között abból a célból, hogy jelen megállapodással biztosítsák annak feltételeit, hogy az egyesület versenyzői szabadidejüket sportolással tölthessék, ezáltal megalapozva hosszú távú egészségmegőrzésüket, megfelelő fizikai és erkölcsi fejlődésüket, utóbbi részeként elsajátítsák a tiszta játék („fair play”) szellemét, valamint versenyrendszerben való részvétel során megmérettetésük révén kihívást állítson a fiatalok elé. A Felek e tevékenységgel is szolgálják Magyarország egyik sikersportágának, a kézilabdának fejlesztését, Hatvan város e sportágban játszott szerepének elmélyítését. Ezen célok érdekében a Felek az alábbiakban állapodtak meg:

1. Az Egyesület vállalja, hogy a versenyzői számára rendszeres és megfelelő edzési és felkészülési lehetőséget biztosít. Így különösen gondoskodik edzőteremről, vagy sportolásra alkalmas, évszaknak megfelelő sportlétesítmény használhatóságáról, a feladatra mind emberileg, mind szakmailag alkalmas edzőt, illetve edzőket biztosít, akik e képességeik folytán rátermettek a fiatalok testi, fizikai és szellemi felkészítésére. Az Egyesület a versenyzői részére biztosítja az edzésekhez, mérkőzésekhez szükséges sportfelszerelések használatát.
2. Az Egyesület kidolgozza a Szponzorációs programtervezetét és az Éves Munkatervét. Az Éves Munkaterv tartalmazza az egyesület versenyeztetési képzési és nevelési tervét, célokat határoz meg, valamint e célok eléréséhez szükséges teendőket veszi számba. Az Egyesület vállalja, hogy az Éves Munkatervében kiemelt szerepet biztosít az utánpótlás-nevelésnek, a fiatal sportolókkal való foglalkozásnak. Az Egyesület végrehajtja az Éves Munkatervében megjelölt, időszerű feladatokat. Az elkészült Szponzorációs programtervezetet és az Éves Munkatervet az Egyesület 2012. április 30-ig az Önkormányzat Oktatási, Művelődési, Sport és Ifjúsági Bizottságának bemutatja. Az Egyesület rendes éves közgyűlésének jegyzőkönyve másolatát az Önkormányzat Oktatási, Művelődési, Sport és Ifjúsági Bizottságának bemutatja tárgyév május 30-ig.
3. Az Egyesület beszerzi a sportoláshoz szükséges eszközöket, sportfelszereléseket, a meglévőket pedig fejleszti, korszerűsíti, abból a célból, hogy a felnőtt korcsoportok versenyzését az utánpótlás-nevelést, illetve szabadidős sporttevékenység céljait azok hatékonyabban szolgálják.
4. Az Egyesület lehetőségeihez képest megkísérli felkutatni a Hatvani Kistérség területén, illetőleg azon kívül a tehetséges fiatalokat, akik adottságaik, mentalitásuk, más képességeik folytán alkalmasak akár versenyszerű sportolásra is. Az Egyesület ezen túlmenően is vállalja, hogy növeli az utánpótláskorú igazolt játékosai számát. Ennek érdekében az Egyesület megteszi a lépéseket aziránt, hogy a Hatvani Kistérség területén mű-

ködő oktatási intézményekkel, azok testnevelő tanáraival megfelelő szakmai kapcsolatot alakítson ki, együttműködési szerződéseket kössön velük, valamint általában is népszerűsítse a sportolást és a labdajátékokat a fiatalok körében. Az Egyesület az általa leigazolt, illetve látókörébe került fiatal sportolók, tehetséges utánpótláskorú fiatalok szellemi, fizikai és sportszakmai fejlesztését, nevelését, menedzselésüket, tehetségük kibontakoztatását kiemelten fontos feladataként kezeli. Az Egyesület az alapfokú iskolák tanulói körében szervezett az önkormányzat Oktatási, Művelődési, Sport és Ifjúsági Bizottsága által kezdeményezett, sportágra szerinti tehetségkutató versenyrendszerben szervezőként közreműködik. Részt vesz a Városi Gyermeknap sportprogramjainak szervezésében, lebonyolításában. Figyelemmel kíséri a hatvani középiskolai versenyrendszereket sportágra szerint.

5. Az Egyesület a versenyidőszakon (bajnokság vagy kupa időtartama) túl is szervez programokat az utánpótlás korú fiatalok számára, így különösen táborokban, kirándulásokon való részvételt tesz lehetővé, melyekkel elsősorban az előző pontokban felsorolt célokat törekszik előmozdítani.
6. Az Egyesület évente egy kézilabdatornát szervez, melyen felnőtt, illetve utánpótlás korú játékosokból álló csapatok vehetnek részt, korosztályonként egymással versenyezve. Az Egyesület korosztályonként vándorserleget, érmekeket, illetőleg oklevelet ad át az első helyezett csapat, illetve a helyezett csapatok tagjainak. A kézilabdatorna nevezési és lebonyolítási szabályait az Egyesület alakítja ki.
7. Az Egyesület biztosítja azoknak is a sportolási lehetőséget, akik szabadidős vagy alkalmi jelleggel kívánnak testedzést folytatni, ezáltal szolgálva egészségmegőrzésüket, vagy egyéb, közösségi jellegű célokat.
8. Az Egyesület elnöke – akadályoztatása esetén a helyettesítésére jogosult személy – az Egyesület jelen együttműködési megállapodásban vállalt kötelezettségeinek teljesítéséről, így különösen az Éves Munkatervének a végrehajtásáról beszámol az Önkormányzat Képviselő-testületének november hónapban megtartott rendes ülésén, illetve azon képviselő-testületi vagy bizottsági ülésen melyre az Önkormányzat őt meghívja.
9. Az egyesület éves írásos beszámolójához mellékeli a működését bizonyító dokumentumokat (tárgyévra vonatkozó tabellákat, versenynaplót, fotókat, jegyzőkönyveket, esetleg, meghívókat, plakátokat, újságcikkeket)
10. Az Egyesület eleget tesz az Önkormányzat Oktatási, Művelődési, Sport és Ifjúsági Bizottsága adatszolgáltatásra vonatkozó felkérésének.
11. Az Önkormányzat vállalja, hogy az 1-10. pontban foglalt feladatok ellátására az Egyesületnek támogatást nyújt. A támogatás éves összege 1.500.000,- Ft, azaz Egymillió-ötszázezer forint. Az előző mondatban megjelölt összeget az Önkormányzat négy egyenlő részletben, minden negyedév első hónapjának 10. napjáig utalja át az Egyesület bankszámlájára. Az Önkormányzat éves költségvetésében a támogatás számára fedezetet biztosít.
12. Az egyesület – az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény rendelkezésére tekintettel – a támogatás felhasználásáról köteles az elszámolást benyújtani az Önkormányzat részére.
13. A támogatási összeg elszámolása az alábbiak szerint történik:  
a 11. pont szerinti támogatási összegről az egyesület Hatvan Város Polgármesteri Hivatalának Gazdálkodási Irodája felé negyedévente, tehát legkésőbb a támogatás átutalását követő negyedév első hónapjának 15. napjáig köteles elszámolni.



Az elszámoláshoz be kell nyújtani:

- az egyesület nevére szólóan felmerült és az elszámolás körébe tartozó számlák másolatait,
  - az összesített kimutatást a támogatás felhasználásáról,
  - a kifizetés tényét igazoló dokumentumok másolatait (átutalási megbízás másolata, kiadási pénztárbizonylat másolata stb.).
14. Az Egyesület köteles a támogatás összegét az 1-10. pontokban megnevezett célokra fordítani. A támogatás összegét az egyesület a jelen szerződésben foglaltaktól eltérő célra nem használhatja fel. A támogatás összegéből nem képződhet az egyesületnél nyereség.
  15. A szerződő felek megállapodnak abban, hogy ha az Egyesület a támogatás összegét nem az 1-10. pontokban felsorolt célokra fordítja, vagy ha a 13. pontban szereplő határidőig nem számol el, úgy az Egyesület a támogatási összeg visszautalásáról gondoskodik.
  16. Jelen megállapodás, mindkét fél részéről történt aláírása napján lép hatályba.
  17. A Felek jelen együttműködési megállapodást 2012. március 1-től 2012. december 31-ig, határozott időre kötik, azt írásban közös megegyezéssel módosíthatják. A megállapodást azonnali hatályú rendkívüli felmondással bármelyik Fél felmondhatja, amennyiben a másik Fél jelen megállapodásban vállalt kötelezettségét nem teljesíti.
  18. A Felek jelen megállapodást döntéshozó szerveikkel előzetesen jóváhagyatták, a Felek képviselői megfelelő felhatalmazottsággal rendelkeznek jelen megállapodás aláírásához.
  19. A Felek lényeges közléseiket írásban, bizonyítható módon hozzák egymás tudomására.
  20. A Felek között vitás kérdés nincs, jövőben keletkező vitákat elsősorban békés úton, tárgyalások révén törekszenek megoldani.
  21. Jelen együttműködési megállapodásra, illetőleg az abban nem rendezett kérdésekre a magyar jog irányadó szabályait, különösen a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvényt, illetve a sportról szóló 2004. évi I. törvényt kell alkalmazni.
  22. A Felek jelen együttműködési megállapodást pontról pontra haladva értelmezték, a megállapodás szövegét, mint ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt elfogadták, azt jóváhagyólag aláírták.
  23. Jelen szerződés nélkülözhetetlen mellékletét képezi az egyesület bírósági nyilvántartásba vételéről szóló végzés és az egyesület képviselőjének aláírási címpéldánya vagy aláírási mintája.

Hatvan, 2012. február

---

Az Önkormányzat képviselőjében

---

Az Egyesület képviselőjében

### Együttműködési megállapodás

Amely létrejött egyrészről

**Hatvan Város Önkormányzata** (székhelye: 3000 Hatvan, Kossuth tér 2., KSH törzsszáma: 15380250751132110; adószáma: 15380250-2-10; bankszámlaszáma: Kereskedelmi és Hitelbank Zrt. 10403538-49575051-56561001; **képviseli: Szabó Zsolt polgármester**; továbbiakban: Önkormányzat)

másrészről a

**Lokomotív Sport Egyesület** (székhelye: 3000 Hatvan, Boldogi úti MÁV Sporttelep; bejegyző végzés száma: Pk.60.155/1991/6.; adószáma: 19134587-1-10; bankszámlaszáma: 11739054-20106861; **képviseli: Kiss György elnök**; továbbiakban: Egyesület)

(továbbiakban együtt: Felek) között abból a célból, hogy jelen megállapodással biztosítsák annak feltételeit, hogy az egyesület versenyzői szabadidejüket sportolással tölthessék, ezáltal megalapozva hosszú távú egészségmegőrzésüket, megfelelő fizikai és erkölcsi fejlődésüket, utóbbi részeként elsajátítsák a tiszta játék („fair play”) szellemét, valamint versenyrendszerben való részvétel során megmérettetésük révén kihívást állítson a fiatalok elé. E célok érdekében – figyelemmel a sportról szóló 2004. évi I. törvény 55. §- ára is – a Felek az alábbiakban állapodtak meg:

1. Az Egyesület vállalja, hogy a versenyzői számára rendszeres és megfelelő edzési és felkészülési lehetőséget biztosít. Így különösen gondoskodik edzőpályáról, vagy sportolásra alkalmas, évszaknak megfelelő sportlétesítmény használhatóságáról, a feladatra mind emberileg, mind szakmailag alkalmas edzőt, illetve edzőket biztosít, akik e képességeik folytán rátermettek a fiatalok testi, fizikai és szellemi felkészítésére. Az Egyesület a felnőtt korcsoportoknak és az utánpótlás korú fiatalok részére biztosítja az edzésekhez, mérkőzésekhez szükséges sportfelszerelések használatát.
2. Az Egyesület kidolgozza a Szponzorációs programtervezetét és az Éves Munkatervét. Az Éves Munkaterv tartalmazza az egyesület versenyeztetési képzési és nevelési tervét, célokat határoz meg, valamint e célok eléréséhez szükséges teendőket veszi számba. Az Egyesület vállalja, hogy az Éves Munkatervében kiemelt szerepet biztosít az utánpótlás-nevelésnek, a fiatal sportolókkal való foglalkozásnak. Az Egyesület végrehajtja az Éves Munkatervében megjelölt, időszerű feladatokat. Az elkészült Szponzorációs programtervezetet és az Éves Munkatervet az Egyesület 2012. április 30-ig a Hatvan Város Önkormányzata Képviselő-testületének Oktatási, Művelődési, Sport és Ifjúsági Bizottságának bemutatja. Az Egyesület rendes éves közgyűlésének jegyzőkönyve másolatát a Hatvan Város Önkormányzata Képviselő-testületének Oktatási, Művelődési, Sport és Ifjúsági Bizottságának bemutatja tárgyév május 30-ig.
3. Az Egyesület megszervezi a versenyzői részére a korcsoportos versenyrendszerekben való részvételét. Az Egyesület megteremti, illetőleg folyamatosan biztosítja a nevezéshez, illetve a versenyrendszerekben való részvételhez szükséges feltételeket.
4. Az Egyesület beszerzi a sportoláshoz szükséges eszközöket, sportfelszereléseket, a meglévőket pedig fejleszti, korszerűsíti, abból a célból, hogy a felnőtt korcsoportok versenyzését az utánpótlás-nevelést, illetve szabadidős sporttevékenység céljait azok hatékonyabban szolgálják.

5. Az Egyesület lehetőségeihez képest megkísérli felkutatni a Hatvani Kistérség területén, illetőleg azon kívül a tehetséges fiatalokat, akik adottságaik, mentalitásuk, más képességeik folytán alkalmasak akár versenyszerű sportolásra is. Az Egyesület ezen túlmenően is vállalja, hogy növeli az utánpótláskorú igazolt játékosai számát. Ennek érdekében az Egyesület megteszi a lépéseket az iránt, hogy a Hatvani Kistérség területén működő oktatási intézményekkel, azok testnevelő tanáraival megfelelő szakmai kapcsolatot alakítson ki, együttműködési szerződéseket kössön velük, valamint általában is népszerűsítse a sportolást és a labdajátékokat a fiatalok körében. Az Egyesület az általa leigazolt, illetve látókörébe került fiatal sportolók, tehetséges utánpótláskorú fiatalok szellemi, fizikai és sportszakmai fejlesztését, nevelését, menedzselésüket, tehetségük kibontakoztatását kiemelten fontos feladatoként kezeli. Az Egyesület az alapfokú iskolák tanulói körében szervezett a Hatvan Város Önkormányzata Képviselő-testületének Oktatási, Művelődési, Sport és Ifjúsági Bizottsága által kezdeményezett, sportága szerinti tehetségkutató versenyrendszerben szervezőként közreműködik. Figyelemmel kíséri a hatvani középiskolai versenyrendszereket sportága szerint.
6. Az Egyesület elnöke – akadályoztatása esetén a helyettesítésére jogosult személy – az Egyesület jelen együttműködési megállapodásban vállalt kötelezettségeinek teljesítéséről, így különösen az Éves Munkatervének a végrehajtásáról beszámol a Hatvan Város Önkormányzata Képviselő-testületének minden év november hónapban megtartott rendes ülésén, illetve azon képviselő-testületi vagy bizottsági ülésen melyre az Önkormányzat őt meghívja.
7. Az egyesület éves írásos beszámolójához mellékeli a működését bizonyító dokumentumokat (tárgyévra vonatkozó tabellákat, versenynaptárt, fotókat, jegyzőkönyveket, esetleg, meghívókat, plakátokat, újságcikkeket).
8. Az Egyesület eleget tesz a Hatvan Város Önkormányzata Képviselő-testületének Oktatási, Művelődési, Sport és Ifjúsági Bizottsága adatszolgáltatásra vonatkozó felkérésének.
9. Az Önkormányzat vállalja, hogy az 1–8. pontban foglalt feladatok ellátására az Egyesületnek támogatást nyújt. A támogatás éves összege 200.000,- Ft, azaz kétszázezer forint. Az előző mondatban megjelölt összeget az Önkormányzat négy egyenlő részletben, minden negyedév első hónapjának 10. napjáig utalja át az Egyesület bankszámlájára. Az Önkormányzat éves költségvetésében a támogatás számára fedezetet biztosít.
10. Az egyesület – az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény rendelkezésére tekintettel – a támogatás felhasználásáról köteles az elszámolást benyújtani az Önkormányzat részére.
11. A támogatási összeg elszámolása az alábbiak szerint történik:  
a 9. pont szerinti támogatási összegről az egyesület Hatvan Város Polgármesteri Hivatalának Gazdálkodási Irodája felé negyedévente, tehát legkésőbb a támogatás átutalását követő negyedév első hónapjának 15. napjáig köteles elszámolni.

Az elszámoláshoz be kell nyújtani:

- az egyesület nevére szólóan felmerült és az elszámolás körébe tartozó számlák másolatait,
- az összesített kimutatást a támogatás felhasználásáról,
- a kifizetés tényét igazoló dokumentumok másolatait (átutalási megbízás másolata, kiadási pénztárbizonylat másolata stb.).

12. Az Egyesület köteles a támogatás összegét az 1-8. pontokban megnevezett célokra fordítani. A támogatás összegét az egyesület a jelen szerződésben foglaltaktól eltérő célra nem használhatja fel. A támogatás összegéből nem képződhet az egyesületnél nyereség.
13. A szerződő felek megállapodnak abban, hogy ha az Egyesület a támogatás összegét nem az 1-8. pontokban felsorolt célokra fordítja, vagy ha a 12. pontban szereplő határidőig nem számol el, úgy az Egyesület a támogatási összeg visszautalásáról gondoskodik.
14. Jelen megállapodás, mindkét fél részéről történt aláírása napján lép hatályba.
15. A Felek jelen együttműködési megállapodást 2012. március 1-től 2012. december 31-ig, határozott időre kötik, azt írásban közös megegyezéssel módosíthatják. A megállapodást azonnali hatályú rendkívüli felmondással bármelyik Fél felmondhatja, amennyiben a másik Fél jelen megállapodásban vállalt kötelezettségét nem teljesíti.
16. A Felek jelen megállapodást döntéshozó szerveikkel előzetesen jóváhagyták, a Felek képviselői megfelelő felhatalmazottsággal rendelkeznek jelen megállapodás aláírásához.
17. A Felek lényeges közléseit írásban, bizonyítható módon hozzák egymás tudomására.
18. A Felek között vitás kérdés nincs, jövőben keletkező vitákat elsősorban békés úton, tárgyalások révén törekszenek megoldani.
19. Jelen szerződés nélkülözhetetlen mellékletét képezi az egyesület bírósági bejegyzésének másolata és a képviseletére jogosult vezető tisztségviselő aláírási címpéldánya vagy aláírási mintája.
20. Jelen együttműködési megállapodásra, illetőleg az abban nem rendezett kérdésekre a magyar jog irányadó szabályait, különösen a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvényt, illetve a sportról szóló 2004. évi I. törvényt kell alkalmazni.
21. A Felek jelen együttműködési megállapodást pontról pontra haladva értelmezték, a megállapodás szövegét, mint ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt elfogadták, azt jóváhagyólag aláírták.
22. Jelen szerződés nélkülözhetetlen mellékletét képezi az egyesület bírósági nyilvántartásba vételéről szóló végzés és az egyesület képviselőjének aláírási címpéldánya vagy aláírási mintája.

Hatvan, 2012. február

---

Az Önkormányzat képviseletében

---

Az Egyesület képviseletében

## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

Amely létrejött egyrészről

**Hatvan Város Önkormányzata** (székhelye: 3000 Hatvan, Kossuth tér 2.; KSH törzsszáma: 15380250751132110; adószáma: 15380250-2-10; bankszámlaszáma: Kereskedelmi és Hitelbank Zrt. 10403538-49575051-56561001; **képviseli: Szabó Zsolt polgármester**; továbbiakban: Önkormányzat)

**Triton Triatlon Club Hatvan** (székhelye: 3000 Hatvan, Dolgozók út 13.; bejegyző végzés száma: Pk.60. 162/1999/2; adószáma: 18582004-1-10; bankszámlaszáma: 62100205-15600015; képviseli: Oláh Gábor elnök; továbbiakban: Egyesület

(továbbiakban együtt: Felek) között abból a célból, hogy jelen megállapodással biztosítsák annak feltételeit, hogy az **Egyesület Kosárlabda Szakosztályának** (továbbiakban: Szakosztály) versenyzői szabadidejüket sportolással tölthessék, ezáltal megalapozva hosszú távú egészségmegőrzésüket, megfelelő fizikai és erkölcsi fejlődésüket, utóbbi részeként elsajátítsák a tiszta versenyzés („fair play”) szellemét, valamint versenyrendszerben való részvétel során megmérettetésük révén kihívást állítson a fiatalok elé. A Felek e tevékenységgel is szolgálják a kosárlabda sportág fejlesztését, Hatvan város e sportágban játszott szerepének elmélyítését. Ezen célok érdekében a Felek az alábbiakban állapodtak meg:

1. Az Egyesület Szakosztályán keresztül vállalja, hogy a versenyzői részére rendszeres és megfelelő edzési és felkészülési lehetőséget biztosít. Így különösen gondoskodik edzőteremről, vagy sportolásra alkalmas, évszaknak megfelelő sportlétesítmény használhatóságáról, a feladatra mind emberileg, mind szakmailag alkalmas edzőt, illetve edzőket biztosít, akik e képességeik folytán rátermettek a fiatalok testi, fizikai és szellemi felkészítésére. Az Egyesület Szakosztályán keresztül a sportolói részére biztosítja az edzésekhez, mérkőzésekhez szükséges sportfelszerelések használatát.
2. Az Egyesület Szakosztályán keresztül kidolgozza a Szakosztályra vonatkozó Szponzorációs programtervét és az Éves Munkatervét. Az Éves Munkaterv tartalmazza a Szakosztály versenyeztetési képzési és nevelési tervét, célokat határoz meg, valamint e célok eléréséhez szükséges teendőket veszi számba. A Szakosztály vállalja, hogy az Éves Munkatervében kiemelt szerepet biztosít az utánpótlás-nevelésnek, a fiatal sportolókkal való foglalkozásnak. Az Egyesület Szakosztályán keresztül végrehajtja az Éves Munkatervében megjelölt, időszakos feladatokat. A Szakosztályra vonatkozó elkészült Szponzorációs programtervet, Éves Munkatervet az Egyesület 2012. április 13-ig a Hatvan Város Önkormányzata Képviselő-testületének Oktatási, Művelődési, Sport és Ifjúsági Bizottságának véleményezésre bemutatja. Az Egyesület rendes éves közgyűlésének jegyzőkönyve másolatát a Hatvan Város Önkormányzata Képviselő-testületének Oktatási, Művelődési, Sport és Ifjúsági Bizottságának bemutatja tárgyév május 30-ig.
3. Az Egyesület Szakosztályán keresztül beszerzi a sportoláshoz szükséges eszközöket, sportfelszereléseket, a meglévőket pedig fejleszti, korszerűsíti, abból a célból, hogy a felnőtt korcsoportok versenyzését az utánpótlás-nevelést, illetve szabadidős sporttevékenység céljait azok hatékonyabban szolgálják.
4. Az Egyesület Szakosztályán keresztül lehetőségeihez képest megkísérli felkutatni a Hatvani Kistérség területén, illetőleg azon kívül a tehetséges fiatalokat, akik adottságaik, mentalitásuk, más képességeik folytán alkalmasak akár versenyszerű sportolásra is. Az Egyesület Szakosztályán keresztül ezen túlmenően is vállalja, hogy növeli az után-

pótláskorú igazolt versenyzők számát. Ennek érdekében az Egyesület Szakosztályán keresztül megteszi a lépéseket aziránt, hogy a Hatvani Kistérség területén működő oktatási intézményekkel, azok testnevelő tanáraival megfelelő szakmai kapcsolatot alakítson ki, együttműködési szerződéseket kössön velük, valamint általában is népszerűsítse a sportolást és az atlétikát a fiatalok körében. Az Egyesület Szakosztálya az általa leigazolt, illetve látókörébe került fiatal sportolók, tehetséges utánpótláskorú fiatalok szellemi, fizikai és sportszakmai fejlesztését, nevelését, menedzselésüket, tehetségük kibontakoztatását kiemelten fontos feladatának kezeli. Megszervezi és lebonyolítja a városi gyermeknapi kosárlabda sportágat népszerűsítő utcakosárlabda kupát.

5. Az Egyesület Szakosztályán keresztül a versenyidőszakon (bajnokság vagy kupa időtartama) túl is szervez programokat az utánpótlás korú fiatalok számára, így különösen táborokban, kirándulásokon való részvételt tesz lehetővé, melyekkel elsősorban az előző pontokban felsorolt célokat törekszik előmozdítani.
6. Az Egyesület elnöke – akadályoztatása esetén a helyettesítésére jogosult személy – a Szakosztály elnökével közösen az Egyesület szakosztályra vonatkozó jelen együttműködési megállapodásban vállalt kötelezettségeinek teljesítéséről, így különösen az Éves Munkatervének a végrehajtásáról beszámol az Önkormányzat képviselő-testületének november hónapban megtartott rendes ülésén, illetve azon képviselő-testületi vagy bizottsági ülésen melyre az Önkormányzat őt meghívja.
7. Az Egyesület Szakosztályra vonatkozó éves írásos beszámolójához mellékeli a működését bizonyító dokumentumokat (tárgyévre vonatkozó tabellákat, versenynaptárt, fotókat, jegyzőkönyveket, esetleg, meghívókat, plakátokat, újságcikkeket)
8. Az Egyesület Szakosztályán keresztül a szakosztályra vonatkozóan eleget tesz a Hatvan Város Önkormányzata Képviselő-testületének Oktatási, Művelődési, Sport és Ifjúsági Bizottsága adatszolgáltatásra vonatkozó felkérésének.
9. Az Önkormányzat vállalja, hogy az 1–9. pontban foglalt feladatok ellátására a Szakosztálynak támogatást nyújt. A támogatás éves összege 250.000,- Ft, azaz Kétszázötvenezer forint. Az előző mondatban megjelölt összeget az Önkormányzat négy egyenlő részletben, minden negyedév első hónapjának 10. napjáig utalja át az Egyesület bankszámlájára. Az Önkormányzat éves költségvetésében a támogatás számára fedezetet biztosít.
10. Az Egyesület kötelezettséget vállal arra, hogy a megállapodás 10. pontjában feltüntetett önkormányzati támogatást maradéktalanul a Kosárlabda Szakosztály feladatainak ellátására biztosítja.
11. Az Egyesület – az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény rendelkezésére tekintettel – a támogatás felhasználásáról köteles az elszámolást benyújtani az Önkormányzat részére.
12. A támogatási összeg elszámolása az alábbiak szerint történik:  
A 10. pont szerinti támogatási összegről az Egyesület Hatvan Város Polgármesteri Hivatalának Gazdálkodási Irodája felé legkésőbb a tárgyévet követő I. hó 31-ig köteles elszámolni.

Az elszámoláshoz be kell nyújtani:

- az egyesület nevére szólóan felmerült és az elszámolás körébe tartozó számlák másolatait,
- az összesített kimutatást a támogatás felhasználásáról,
- a kifizetés tényét igazoló dokumentumok másolatait (átutalási megbízás másolata, kiadási pénztárbizonylat másolata stb.).

13. Az Egyesület a szakosztályán keresztül köteles a támogatás összegét az 1-9. pontokban megnevezett célokra fordítani. A támogatás összegét az Egyesület a jelen szerződésben foglaltaktól eltérő célra nem használhatja fel. A támogatás összegéből nem képződhet az Egyesületnél nyereség.
14. A szerződő felek megállapodnak abban, hogy ha az Egyesület a támogatás összegét nem az 1.-9 pontokban felsorolt célokra fordítja, vagy ha a 14. pontban szereplő határidőig nem számol el, úgy az Egyesület a támogatási összeg visszautalásáról gondoskodik.
15. Jelen megállapodás, mindkét fél részéről történt aláírása napján lép hatályba.
16. A Felek jelen együttműködési megállapodást 2012. március 1-től 2012. december 31-ig, határozott időre kötik, azt írásban közös megegyezéssel módosíthatják. A megállapodást azonnali hatályú rendkívüli felmondással bármelyik Fél felmondhatja, amennyiben a másik Fél jelen megállapodásban vállalt kötelezettségét nem teljesíti.
17. A Felek jelen megállapodást döntéshozó szerveikkel előzetesen jóváhagyatták, a Felek képviselői megfelelő felhatalmazottsággal rendelkeznek jelen megállapodás aláírásához.
18. A Felek lényeges közléseiket írásban, bizonyítható módon hozzák egymás tudomására.
19. A Felek között vitás kérdés nincs, jövőben keletkező vitáikat elsősorban békés úton, tárgyalások révén törekszenek megoldani.
20. Jelen együttműködési megállapodásra, illetőleg az abban nem rendezett kérdésekre a magyar jog irányadó szabályait, különösen a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvényt, illetve a sportról szóló 2004. évi I. törvényt kell alkalmazni.
21. A Felek jelen együttműködési megállapodást pontról pontra haladva értelmezték, a megállapodás szövegét, mint ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt elfogadták, azt jóváhagyólag aláírták.
22. Jelen szerződés nélkülözhetetlen mellékletét képezi az egyesület bírósági nyilvántartásba vételéről szóló végzés és az egyesület képviselőjének aláírási címpéldánya vagy aláírási mintája.

Hatvan, 2012. február

---

Az Önkormányzat képviselőjében

---

Az Egyesület képviselőjében

## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

Amely létrejött egyrészről

**Hatvan Város Önkormányzata** (székhelye: 3000 Hatvan, Kossuth tér 2.; KSH törzsszáma: 15380250751132110; adószáma: 15380250-2-10; bankszámlaszáma: Kereskedelmi és Hitelbank Zrt. 10403538-49575051-56561001; **képviseli: Szabó Zsolt polgármester**; továbbiakban: Önkormányzat)

másrészről a

**Triton Triatlon Club** (székhelye: 3000 Hatvan, Dolgozók út 13.; bejegyző végzés száma: Pk.60. 162/1999/2; adószáma: 18582004-1-10; bankszámlaszáma: 62100205-15600015; képviseli: **Oláh Gábor** elnök; továbbiakban: Egyesület)

(továbbiakban együtt: Felek) között abból a célból, hogy jelen megállapodással biztosítsák annak feltételeit, hogy az egyesület versenyzői szabadidejüket sportolással tölthessék, ezáltal megalapozva hosszú távú egészségmegőrzésüket, megfelelő fizikai és erkölcsi fejlődésüket, utóbbi részeként elsajátítsák a tiszta játék („fair play”) szellemét, valamint versenyrendszerben való részvétel során megmérettetésük révén kihívást állítson a fiatalok elé. A Felek e tevékenységgel is szolgálják, az atlétika fejlesztését, Hatvan város e sportágban játszott szerepének elmélyítését. Ezen célok érdekében a Felek az alábbiakban állapodtak meg:

1. Az Egyesület vállalja, hogy a versenyzői számára rendszeres és megfelelő edzési és felkészülési lehetőséget biztosít. Így különösen gondoskodik edzőteremről, vagy sportolásra alkalmas, évszaknak megfelelő sportlétesítmény használhatóságáról, a feladatra mind emberileg, mind szakmailag alkalmas edzőt, illetve edzőket biztosít, akik e képességeik folytán rátermettek a fiatalok testi, fizikai és szellemi felkészítésére. Az Egyesület a sportolói részére biztosítja az edzésekhez, versenyekhez szükséges sportfelszerelések használatát.
2. Az Egyesület kidolgozza a Szponzorációs programtervezetét és az Éves Munkatervét. Az Éves Munkaterv tartalmazza az egyesület versenyeztetési képzési és nevelési tervét, célokat határoz meg, valamint e célok eléréséhez szükséges teendőket veszi számba. Az Egyesület vállalja, hogy a Éves Munkatervében kiemelt szerepet biztosít az utánpótlás-nevelésnek, a fiatal sportolókkal való foglalkozásnak. Az Egyesület végrehajtja az Éves Munkatervében megjelölt, időszerű feladatokat. Az elkészült Szponzorációs programtervezetet és az Éves Munkatervet az Egyesület 2012. április 30-ig az Önkormányzat Oktatási, Művelődési, Sport és Ifjúsági Bizottságának bemutatja. Az Egyesület rendes éves közgyűlésének jegyzőkönyve másolatát az Önkormányzat Oktatási, Művelődési, Sport és Ifjúsági Bizottságának bemutatja tárgyév május 30-ig.
3. Az Egyesület beszerzi a sportoláshoz szükséges eszközöket, sportfelszereléseket, a meglévőket pedig fejleszti, korszerűsíti, abból a célból, hogy a felnőtt korcsoportok versenyzését az utánpótlás-nevelést, illetve szabadidős sporttevékenység céljait azok hatékonyabban szolgálják.
4. Az Egyesület lehetőségeihez képest megkísérli felkutatni a Hatvani Kistérség területén, illetőleg azon kívül a tehetséges fiatalokat, akik adottságaik, mentalitásuk, más képességeik folytán alkalmasak akár versenyszerű sportolásra is. Az Egyesület ezen túlmenően is vállalja, hogy növeli az utánpótláskorú igazolt játékosai számát. Ennek érdekében az Egyesület megteszi a lépéseket aziránt, hogy a Hatvani Kistérség területén működő oktatási intézményekkel, azok testnevelő tanáraival



megfelelő szakmai kapcsolatot alakítson ki, együttműködési szerződéseket kössön velük, valamint általában is népszerűsítse a sportolást és a labdajátékokat a fiatalok körében. Az Egyesület az általa leigazolt, illetve látókörébe került fiatal sportolók, tehetséges utánpótláskorú fiatalok szellemi, fizikai és sportszakmai fejlesztését, nevelését, menedzselésüket, tehetségük kibontakoztatását kiemelten fontos feladatoként kezeli. Az egyesület szervezőként részt vesz a sportágába lebonyolításra kerülő hatvani, utánpótláskorú fiatalokat érintő versenyeken. Figyelemmel kíséri a hatvani középiskolai versenyrendszereket sportága szerint.

5. Az Egyesület a versenyzőidőszakon (bajnokság vagy kupa időtartama) túl is szervez programokat az utánpótlás korú fiatalok számára, így különösen táborokban, kirándulásokon való részvételt tesz lehetővé, melyekkel elsősorban az előző pontokban felsorolt célokat törekszik előmozdítani.
6. Az Egyesület biztosítja azoknak is a sportolási lehetőséget, akik szabadidős vagy alkalmi jelleggel kívánnak testedzést folytatni, ezáltal szolgálva egészségmegőrzésüket, vagy egyéb, közösségi jellegű célokat.
7. Az Egyesület elnöke – akadályoztatása esetén a helyettesítésére jogosult személy – az Egyesület jelen együttműködési megállapodásban vállalt kötelezettségeinek teljesítéséről, így különösen az Éves Munkatervének a végrehajtásáról beszámol az Önkormányzat Képviselő-testületének november hónapban megtartott rendes ülésén, illetve azon képviselő-testületi vagy bizottsági ülésen melyre az Önkormányzat őt meghívja.
8. Az egyesület éves írásos beszámolójához mellékeli a működését bizonyító dokumentumokat (tárgyévre vonatkozó tabellákat, versenynaptárt, fotókat, jegyzőkönyveket, esetleg, meghívókat, plakátokat, újságcikkeket).
9. Az Egyesület eleget tesz az Önkormányzat Oktatási, Művelődési, Sport és Ifjúsági Bizottsága adatszolgáltatásra vonatkozó felkérésének.
10. Az Önkormányzat vállalja, hogy az 1-9. pontban foglalt feladatok ellátására az Egyesületnek támogatást nyújt. A támogatás éves összege 450.000,- Ft, azaz Négyszázötvenezer forint. Az előző mondatban megjelölt összeget az Önkormányzat négy egyenlő részletben, minden negyedév első hónapjának 10. napjáig utalja át az Egyesület bankszámlájára. Az Önkormányzat éves költségvetésében a támogatás számára fedezetet biztosít.
11. Az egyesület – az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény rendelkezésére tekintettel – a támogatás felhasználásáról köteles az elszámolást benyújtani az Önkormányzat részére.
12. A támogatási összeg elszámolása az alábbiak szerint történik:

Az 10. pont szerinti támogatási összegről az egyesület Hatvan Város Polgármesteri Hivatalának Gazdálkodási Irodája felé legkésőbb a tárgyévet követő I. hó 31-ig köteles elszámolni.

Az elszámoláshoz be kell nyújtani:

- az egyesület nevére szólóan felmerült és az elszámolás körébe tartozó számlák másolatait,
- az összesített kimutatást a támogatás felhasználásáról,
- a kifizetés tényét igazoló dokumentumok másolatait (átutalási megbízás másolata, kiadási pénztárbizonylat másolata stb.).

13. Az Egyesület köteles a támogatás összegét az 1-9. pontokban megnevezett célokra fordítani. A támogatás összegét az egyesület a jelen szerződésben foglaltaktól eltérő célra nem használhatja fel. A támogatás összegéből nem képződhet az egyesületnél nyereség.
14. A szerződő felek megállapodnak abban, hogy ha az Egyesület a támogatás összegét nem az 1-9. pontokban felsorolt célokra fordítja, vagy ha a 12. pontban szereplő határidőig nem számol el, úgy az Egyesület a támogatási összeg visszautalásáról gondoskodik.
15. Jelen megállapodás, mindkét fél részéről történt aláírása napján lép hatályba.
16. A Felek jelen együttműködési megállapodást 2012. március 1-től 2012. december 31-ig, határozott időre kötik, azt írásban közös megegyezéssel módosíthatják. A megállapodást azonnali hatályú rendkívüli felmondással bármelyik Fél felmondhatja, amennyiben a másik Fél jelen megállapodásban vállalt kötelezettségét nem teljesíti.
17. A Felek jelen megállapodást döntéshozó szerveikkel előzetesen jóváhagyatták, a Felek képviselői megfelelő felhatalmazottsággal rendelkeznek jelen megállapodás aláírásához.
18. A Felek lényeges közléseiket írásban, bizonyítható módon hozzák egymás tudomására.
19. A Felek között vitás kérdés nincs, jövőben keletkező vitákat elsősorban békés úton, tárgyalások révén törekszenek megoldani.
20. Jelen szerződés nélkülözhetetlen mellékletét képezi az egyesület bírósági bejegyzésének másolata és a képviseletére jogosult vezető tisztségviselő aláírási címpéldánya vagy aláírási mintája.
21. A Felek jelen együttműködési megállapodást pontról pontra haladva értelmezték, a megállapodás szövegét, mint ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt elfogadták, azt jóváhagyólag aláírták.

Hatvan, 2012. február

---

Az Önkormányzat képviseletében

---

Az Egyesület képviseletében

## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

Amely létrejött egyrészről

**Hatvan Város Önkormányzata** (székhelye: 3000 Hatvan, Kossuth tér 2.; KSH törzsszáma: 15380250751132110; adószáma: 15380250-2-10; bankszámlaszáma: Kereskedelmi és Hitelbank Zrt. 10403538-49575051-56561001; **képviseli: Szabó Zsolt polgármester**; továbbiakban: Önkormányzat)

másrészről a

**Hatvani Góliát Diáksport Egyesület** (székhelye: 3000 Hatvan, Géza fejedelem u. 2.; bejegyző végzés száma: Pk.60.007/2005/4.; adószáma: 18588251-1-10; bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11739054-20132273; **képviseli: Monori Géza elnök**; továbbiakban: Egyesület)

(továbbiakban együtt: Felek) között abból a célból, hogy jelen megállapodással biztosítsák annak feltételeit, hogy az utánpótláskorú fiatalok szabadidejüket sportolással tölthessék, ezáltal megalapozva hosszú távú egészségmegőrzésüket, megfelelő fizikai és erkölcsi fejlődésüket, utóbbi részeként elsajátítsák a tiszta játék („fair play”) szellemét, valamint versenyrendszerben való részvétel során megmérettetésük révén kihívást állítson a fiatalok elé. E célok érdekében – figyelemmel a sportról szóló 2004. évi I. törvény 55. §-ára is – a Felek az alábbiakban állapodtak meg:

1. Az Egyesület vállalja, hogy utánpótlás korú fiataloknak rendszeres és megfelelő edzési és felkészülési lehetőséget biztosít. Így különösen gondoskodik edzőpályáról, vagy sportolásra alkalmas, évszaknak megfelelő sportlétesítmény használhatóságáról, a feladatra mind emberileg, mind szakmailag alkalmas edzőt, illetve edzőket biztosít, akik e képességeik folytán rátermettek a fiatalok testi, fizikai és szellemi felkészítésére. Az Egyesület az utánpótlás korú fiatalok részére biztosítja az edzésekhez, mérkőzésekhez szükséges sportfelszerelések használatát.
2. Az Egyesület megszervezi a fiatalok versenyrendszerben való részvételét korosztályonként létrehozott csapatok bajnokságokra, illetőleg kupákra való benevezése útján. Az Egyesület megteremti, illetőleg folyamatosan biztosítja a nevezéshez, illetve a versenyrendszerben való részvételhez szükséges feltételeket.
3. Az Egyesület kidolgozza a Szponzorációs programtervezetét és az Éves Munkatervét. Az Éves Munkaterv tartalmazza az egyesület versenyeztetési képzési és nevelési tervét, célokat határoz meg, valamint e célok eléréséhez szükséges teendőket veszi számba. Az Egyesület végrehajtja az Éves Munkatervében megjelölt, időszerű feladatokat. Az elkészült Szponzorációs programtervezetet és az Éves Munkatervet az Egyesület 2012. április 30-ig az Önkormányzat Oktatási, Művelődési, Sport és Ifjúsági Bizottságának bemutatja. Az Egyesület rendes éves közgyűlésének jegyzőkönyve másolatát az Önkormányzat Oktatási, Művelődési, Sport és Ifjúsági Bizottságának bemutatja tárgyév május 30-ig.
4. Az Egyesület beszerzi a sportoláshoz szükséges eszközöket, sportfelszereléseket, a meglévőket pedig fejleszti, korszerűsíti, abból a célból, hogy az utánpótlás-nevelés céljait azok hatékonyabban szolgálják.
5. Az Egyesület lehetőségeihez képest megkísérli felkutatni a Hatvani Kistérség területén, illetőleg azon kívül a tehetséges fiatalokat, akik adottságaik, mentalitásuk, más képességeik folytán alkalmasak akár versenyszerű sportolásra is.

Az Egyesület ezen túlmenően is vállalja, hogy növeli az utánpótláskorú igazolt játékosai számát. Ennek érdekében az Egyesület megteszi a lépéseket aziránt, hogy a Hatvani Kistérség területén működő oktatási intézményekkel, azok testnevelő tanáraival megfelelő szakmai kapcsolatot alakítson ki, együttműködési szerződéseket kössön velük, valamint általában is népszerűsítse a sportolást és a labdajátékokat a fiatalok körében. Az Egyesület az általa leigazolt, illetve látókörébe került fiatal sportolók, tehetséges utánpótláskorú fiatalok szellemi, fizikai és sportszakmai fejlesztését, nevelését, menedzselésüket, tehetségük kibontakoztatását kiemelten fontos feladatának kezeli. Az Egyesület az alapfokú iskolák tanulói körében szervezett az Önkormányzat Oktatási, Művelődési, Sport és Ifjúsági Bizottsága által kezdeményezett, sportága szerinti tehetségkutató versenyrendszerben szervezőként közreműködik.

6. Az Egyesület elnöke – akadályoztatása esetén a helyettesítésére jogosult személy – az Egyesület jelen együttműködési megállapodásban vállalt kötelezettségeinek teljesítéséről, így különösen az Éves Munkatervének a végrehajtásáról beszámol az Önkormányzat Képviselő-testületének minden év november hónapban megtartott rendes ülésén, illetve azon képviselő-testületi vagy bizottsági ülésen melyre az Önkormányzat őt meghívja.
7. Az egyesület éves írásos beszámolójához mellékeli a működését bizonyító dokumentumokat (tárgyévre vonatkozó tabellákat, versenynaptárt, fotókat, jegyzőkönyveket, esetleg, meghívókat, plakátokat, újságcikkeket)
8. Az Egyesület eleget tesz az Önkormányzat Oktatási, Művelődési, Sport és Ifjúsági Bizottsága adatszolgáltatásra vonatkozó felkérésének.
9. Az Önkormányzat vállalja, hogy az 1-8. pontban foglalt feladatok ellátására az Egyesületnek támogatást nyújt. A támogatás éves összege 800.000,- Ft, azaz Nyolcszázezer forint. Az előző mondatban megjelölt összeget az Önkormányzat négy egyenlő részletben, minden negyedév első hónapjának 10. napjáig utalja át az Egyesület bankszámlájára. Az Önkormányzat éves költségvetésében a támogatás számára fedezetet biztosít.
10. Az egyesület – az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény rendelkezésére tekintettel – a támogatás felhasználásáról köteles az elszámolást benyújtani az Önkormányzat részére.
11. A támogatási összeg elszámolása az alábbiak szerint történik:  
A 9. pont szerinti támogatási összegről az egyesület Hatvan Város Polgármesteri Hivatalának Gazdálkodási Irodája felé legkésőbb a tárgyévet követő I. hó 31-ig köteles elszámolni.  
Az elszámoláshoz be kell nyújtani:
  - az egyesület nevére szólóan felmerült és az elszámolás körébe tartozó számlák másolatait,
  - az összesített kimutatást a támogatás felhasználásáról,
  - a kifizetés tényét igazoló dokumentumok másolatait (átutalási megbízás másolata, kiadási pénztárbizonylat másolata stb.).
12. Az Egyesület köteles a támogatás összegét az 1-8. pontokban megnevezett célokra fordítani. A támogatás összegét az egyesület a jelen szerződésben foglaltaktól eltérő célra nem használhatja fel. A támogatás összegéből nem képezhető az egyesületnél nyereség.
13. A szerződő felek megállapodnak abban, hogy ha az Egyesület a támogatás összegét nem az 1-8. pontokban felsorolt célokra fordítja, vagy ha a 11.

pontban szereplő határidőig nem számol el, úgy az Egyesület a támogatási összeg visszautalásáról gondoskodik.

14. Jelen megállapodás, mindkét fél részéről történt aláírása napján lép hatályba.
15. A Felek jelen együttműködési megállapodást 2012. március 1-től 2012. december 31-ig, határozott időre kötik, azt írásban közös megegyezéssel módosíthatják. A megállapodást azonnali hatályú rendkívüli felmondással bármelyik Fél felmondhatja, amennyiben a másik Fél jelen megállapodásban vállalt kötelezettségét nem teljesíti.
16. A Felek jelen megállapodást döntéshozó szerveikkel előzetesen jóváhagyatták, a Felek képviselői megfelelő felhatalmazottsággal rendelkeznek jelen megállapodás aláírásához.
17. A Felek lényeges közléseit írásban, bizonyítható módon hozzák egymás tudomására.
18. A Felek között vitás kérdés nincs, jövőben keletkező vitáikat elsősorban békés úton, tárgyalások révén törekszenek megoldani.
19. Jelen együttműködési megállapodásra, illetőleg az abban nem rendezett kérdésekre a magyar jog irányadó szabályait, különösen a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvényt, illetve a sportról szóló 2004. évi I. törvényt kell alkalmazni.
20. A Felek jelen együttműködési megállapodást pontról pontra haladva értelmezték, a megállapodás szövegét, mint ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt elfogadták, azt jóváhagyólag aláírták.
21. Jelen szerződés nélkülözhetetlen mellékletét képezi az egyesület bírósági nyilvántartásba vételéről szóló végzés és az egyesület képviselőjének aláírási címpéldánya vagy aláírási mintája.

Hatvan, 2012. február

---

Az Önkormányzat képviselőjében

---

Az Egyesület képviselőjében

## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

Amely létrejött egyrészről

**Hatvan Város Önkormányzata** (székhelye: 3000 Hatvan, Kossuth tér 2.; KSH törzsszáma: 15380250751132110; adószáma: 15380250-2-10; bankszámlaszáma: Kereskedelmi és Hitelbank Zrt. 10403538-49575051-56561001; **képviseli: Szabó Zsolt polgármester**; továbbiakban: Önkormányzat)

másrészről a

**Hatvani Szabadidősport Egyesület** (székhelye: 3000 Hatvan, Kossuth tér 2.; bejegyző végzés száma: Pk.60.178/1995/8.; adószáma: 18577543-1-10; bankszámlaszáma: 11739054-20136411; képviseli: **Szundiné Kiss Borbála** elnök; továbbiakban: Egyesület)

(továbbiakban együtt: Felek) között abból a célból, hogy jelen megállapodással biztosítsák annak feltételeit, hogy az **Egyesület Atlétika Szakosztályának** (továbbiakban: Szakosztály) versenyzői szabadidejüket sportolással tölthessék, ezáltal megalapozva hosszú távú egészségmegőrzésüket, megfelelő fizikai és erkölcsi fejlődésüket, utóbbi részeként elsajátítsák a tiszta versenyzés („fair play”) szellemét, valamint versenyrendszerben való részvétel során megmérettetésük révén kihívást állítson a fiatalok elé. A Felek e tevékenységgel is szolgálják az atlétika sportág fejlesztését, Hatvan város e sportágban játszott szerepének elmélyítését. Ezen célok érdekében a Felek az alábbiakban állapodtak meg:

1. Az Egyesület Szakosztályán keresztül vállalja, hogy a versenyzői részére rendszeres és megfelelő edzési és felkészülési lehetőséget biztosít. Így különösen gondoskodik edzőteremről, vagy sportolásra alkalmas, évszaknak megfelelő sportlétesítmény használhatóságáról, a feladatra mind emberileg, mind szakmailag alkalmas edzőt, illetve edzőket biztosít, akik e képességeik folytán rátermettek a fiatalok testi, fizikai és szellemi felkészítésére. Az Egyesület Szakosztályán keresztül a sportolói részére biztosítja az edzésekhez, mérkőzésekhez szükséges sportfelszerelések használatát.
2. Az Egyesület Szakosztályán keresztül kidolgozza a Szakosztályra vonatkozó Szponzorációs programtervét és az Éves Munkatervét. Az Éves Munkaterv tartalmazza a Szakosztály versenyeztetési képzési és nevelési tervét, célokat határoz meg, valamint e célok eléréséhez szükséges teendőket veszi számba. A Szakosztály vállalja, hogy az Éves Munkatervében kiemelt szerepet biztosít az utánpótlás-nevelésnek, a fiatal sportolókkal való foglalkozásnak. Az Egyesület Szakosztályán keresztül végrehajtja az Éves Munkatervében megjelölt, időszerű feladatokat. A Szakosztályra vonatkozó elkészült Szponzorációs programtervet, Éves Munkatervet az Egyesület 2012. április 15-ig az Önkormányzat Oktatási, Művelődési, Sport és Ifjúsági Bizottságának véleményezésre bemutatja. Az Egyesület rendes éves közgyűlésének jegyzőkönyve másolatát az Önkormányzat Oktatási, Művelődési, Sport és Ifjúsági Bizottságának bemutatja tárgyév május 30-ig.
3. Az Egyesület Szakosztályán keresztül beszerzi a sportoláshoz szükséges eszközöket, sportfelszereléseket, a meglévőket pedig fejleszti, korszerűsíti, abból a célból, hogy a felnőtt korcsoportok versenyzését az utánpótlás-nevelést, illetve szabadidős sporttevékenység céljait azok hatékonyabban szolgálják.
4. Az Egyesület Szakosztályán keresztül lehetőségeihez képest megkísérli felkutatni a Hatvani Kistérség területén, illetőleg azon kívül a tehetséges fiatalokat, akik adottságaik, mentalitásuk, más képességeik folytán alkalma-

sak akár versenyszerű sportolásra is. Az Egyesület Szakosztályán keresztül ezen túlmenően is vállalja, hogy növeli az utánpótláskorú igazolt versenyzők számát. Ennek érdekében az Egyesület Szakosztályán keresztül megteszi a lépéseket az iránt, hogy a Hatvani Kistérség területén működő oktatási intézményekkel, azok testnevelő tanáraival megfelelő szakmai kapcsolatot alakítson ki, együttműködési szerződéseket kössön velük, valamint általában is népszerűsítse a sportolást és az atlétikát a fiatalok körében. Az Egyesület Szakosztálya az általa leigazolt, illetve látókörébe került fiatal sportolók, tehetséges utánpótláskorú fiatalok szellemi, fizikai és sportszakmai fejlesztését, nevelését, menedzselésüket, tehetségük kibontakoztatását kiemelten fontos feladatának kezeli. Az Egyesület Szakosztályán keresztül az alapfokú iskolák tanulói körében szervezett az Önkormányzat Oktatási, Művelődési, Sport és Ifjúsági Bizottsága által kezdeményezett, sportága szerinti tehetségkutató versenyrendszerben, valamint a városi kiemelt-sportágát érintő versenyeken (futófesztivál, duatlon verseny, triatlon verseny) szervezőként közreműködik. Figyelemmel kíséri a hatvani középiskolai versenyrendszereket sportága szerint.

5. Az Egyesület Szakosztályán keresztül a versenyidőszakon (bajnokság vagy kupa időtartama) túl is szervez programokat az utánpótlás korú fiatalok számára, így különösen táborokban, kirándulásokon való részvételt tesz lehetővé, melyekkel elsősorban az előző pontokban felsorolt célokat törekszik előmozdítani.
6. Az Egyesület Szakosztályán keresztül biztosítja azoknak is a sportolási lehetőséget, akik szabadidős vagy alkalmi jelleggel kívánnak testedzést folytatni, ezáltal szolgálva egészségmegőrzésüket, vagy egyéb, közösségi jellegű célokat.
7. Az Egyesület elnöke – akadályoztatása esetén a helyettesítésére jogosult személy – a Szakosztály elnökével közösen az Egyesület Szakosztályra vonatkozó jelen együttműködési megállapodásban vállalt kötelezettségeinek teljesítéséről, így különösen az Éves Munkatervének a végrehajtásáról beszámol az Önkormányzat Képviselő-testületének november hónapban megtartott rendes ülésén, illetve azon képviselő-testületi vagy bizottsági ülésen melyre az Önkormányzat őt meghívja.
8. Az Egyesület Szakosztályra vonatkozó éves írásos beszámolójához mellékeli a működését bizonyító dokumentumokat (tárgyevre vonatkozó tabellákat, versenynaptárt, fotókat, jegyzőkönyveket, esetleg, meghívókat, plakátokat, újságcikkeket)
9. Az Egyesület Szakosztályán keresztül a Szakosztályra vonatkozóan eleget tesz az Önkormányzat Oktatási, Művelődési, Sport és Ifjúsági Bizottsága adatszolgáltatásra vonatkozó felkérésének.
10. Az Önkormányzat vállalja, hogy az 1–9. pontban foglalt feladatok ellátására az Egyesületnek támogatást nyújt. A támogatás éves összege 500.000,- Ft, azaz Ötszázezer forint. Az előző mondatban megjelölt összeget az Önkormányzat négy egyenlő részletben, minden negyedév első hónapjának 10. napjáig utalja át az Egyesület bankszámlájára. Az Önkormányzat éves költségvetésében a támogatás számára fedezetet biztosít.
11. Az egyesület kötelezettséget vállal arra, hogy a megállapodás 10. pontjában feltüntetett önkormányzati támogatást maradéktalanul az Atlétika Szakosztály feladatainak ellátására biztosítja.
12. Az Egyesület – az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény rendelkezésére tekintettel – a támogatás felhasználásáról köteles az elszámolást benyújtani az Önkormányzat részére.

13. A támogatási összeg elszámolása az alábbiak szerint történik:  
a 10. pont szerinti támogatási összegről az egyesület Hatvan Város Polgármesteri Hivatalának Gazdálkodási Irodája felé legkésőbb a tárgyévet követő I. hó 31-ig köteles elszámolni.

Az elszámoláshoz be kell nyújtani:

- az egyesület nevére szólóan felmerült és az elszámolás körébe tartozó számlák másolatait,
  - az összesített kimutatást a támogatás felhasználásáról,
  - a kifizetés tényét igazoló dokumentumok másolatait (átutalási megbízás másolata, kiadási pénztárbizonylat másolata stb.).
14. Az Egyesület a Szakosztályán keresztül köteles a támogatás összegét az 1-9. pontokban megnevezett célokra fordítani. A támogatás összegét az Egyesület a jelen szerződésben foglaltaktól eltérő célra nem használhatja fel. A támogatás összegéből nem képződhet az Egyesületnél nyereség.
15. A szerződő felek megállapodnak abban, hogy ha az Egyesület a támogatás összegét nem az 1-9. pontokban felsorolt célokra fordítja, vagy ha a 13. pontban szereplő határidőig nem számol el, úgy az Egyesület a támogatási összeg visszautalásáról gondoskodik.
16. Jelen szerződés, mindkét fél részéről történt aláírása napján lép hatályba.
17. A Felek jelen együttműködési megállapodást 2012. március 1-től 2012. december 31-ig, határozott időre kötik, azt írásban közös megegyezéssel módosíthatják. A megállapodást azonnali hatályú rendkívüli felmondással bármelyik Fél felmondhatja, amennyiben a másik Fél jelen megállapodásban vállalt kötelezettségét nem teljesíti.
18. A Felek jelen megállapodást döntéshozó szerveikkel előzetesen jóváhagyatták, a Felek képviselői megfelelő felhatalmazottsággal rendelkeznek jelen megállapodás aláírásához.
19. A Felek lényeges közléseiket írásban, bizonyítható módon hozzák egymás tudomására.
20. A Felek között vitás kérdés nincs, jövőben keletkező vitáikat elsősorban békés úton, tárgyalások révén törekszenek megoldani.
21. Jelen együttműködési megállapodásra, illetőleg az abban nem rendezett kérdésekre a magyar jog irányadó szabályait, különösen a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvényt, illetve a sportról szóló 2004. évi I. törvényt kell alkalmazni.
22. A Felek jelen együttműködési megállapodást pontról pontra haladva értelmezték, a megállapodás szövegét, mint ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt elfogadták, azt jóváhagyólag aláírták.
23. Jelen szerződés nélkülözhetetlen mellékletét képezi az egyesület bírósági nyilvántartásba vételéről szóló végzés és az egyesület képviselőjének aláírási címpéldánya vagy aláírási mintája.



Hatvan, 2012. február

---

Az Önkormányzat képviselőjében

---

Az Egyesület képviselőjében